

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС DE.ГБ05.В02316

Срок действия с 22.05.2008 г. по 22.05.2011 г.

7998241

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ РОСС RU.0001.11ГБ05  
НАНИО "ЦЕНТР ПО СЕРТИФИКАЦИИ ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОГО  
И РУДНИЧНОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ",  
109377, г. Москва, а/я 22, НАНИО "ЦСВЭ",  
тел. /факс: 554-2494, 554-1238, 554-1257, 554-0150, 554-5042, 557-8244,  
558-8353, 558-8141, 743-6830. www.ccve.ru

## ПРОДУКЦИЯ

Управляющие и распределительные коробки типов AL-KE 05, 15, 25;  
Polyester-KE 06, 16, 26; ...-KE 34, 35, 36 с маркировками взрывозащиты  
2ExeIIТ6...Т4 или 2ExedIICT6...Т4 или 2Exe[ia]IICT6...Т4 или  
0ExiaIICT6...Т4 или 2Exedmia[ia]IICT6...Т4 или ExeIIU и DIP A21 Т<sub>A</sub>  
85/100/135<sup>0</sup>С. Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП):

34 3439

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ Р 51330.0-99 (МЭК 60079-0-98);  
ГОСТ Р 51330.1-99 (МЭК 60079-1-98);  
ГОСТ Р 51330.8-99; ГОСТ Р 51330.10-99 (МЭК 60079-11-99);  
ГОСТ Р 51330.17-99 (МЭК 60079-18-92); ГОСТ Р МЭК 61241-1-1-99.

код ТН ВЭД России:

8536 90 850 0

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Фирма «ROSE Systemtechnik GmbH»,  
Erbeweg 13-15, D-32457 Porta Westfalica, Германия.

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

Фирме «ROSE Systemtechnik GmbH»,  
Erbeweg 13-15, D-32457 Porta Westfalica, Германия.  
Тел. +49 571-5041-0, факс: +49 571-5041-159.

## НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № 201.2008-И от 22.05.2008 г. ИЛ ЦСВЭ  
(рег. № РОСС RU.0001.21ГБ04).

Акта инспекционной проверки производства сертифицированной продукции  
№ 203-И от 16.05.2008 г. ОС ЦСВЭ (рег. № РОСС RU.0001.ГБ05).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема сертификации За.  
Сертификат действителен с приложением на 6-ти листах.  
Инспекционный контроль – апрель 2009 г., апрель 2010 г.



Руководитель органа

подпись

А.С. Залогин

инициалы, фамилия

Эксперт

подпись

С.В. Серов

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ Ех-ОБОРУДОВАНИЯ  
СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

Приложение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ05.В02316

Лист 5  
Листов 6

Защита от воспламенения горючей пыли коробок обеспечивается выполнением требований ГОСТ Р МЭК 61241-1-1-99 и выполнением их конструкции в соответствии с требованиями ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99.

**Маркировка**, нанесенная на корпусах коробок, включает следующие данные:

- знак или наименование предприятия-изготовителя;
- наименование изделия;
- порядковый номер изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя;
- наименование или знак центра по сертификации и номер сертификата;
- маркировку взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли;
- предупредительную надпись **“Открывать отключив от сети!”**;
- диапазон значений температуры окружающей среды,

и другие данные, требуемые нормативной и технической документацией, которые изготовитель должен отразить в маркировке.

**4. Перечень согласованных чертежей**

Номер чертежа	Дата подписания	Дата согласования
35-3-151508-02-0	19.09.1999	22.05.2008
35-3-151508-05-0	12.03.2003	22.05.2008
35-3-151508-03-0	26.09.2000	22.05.2008
35-3-155108-04-0	23.11.2001	22.05.2008
35-4-151508-04-0	15.02.2000	22.05.2008
35-3-121209-01-0	15.02.2000	22.05.2008
35-4-121209-01-0	15.02.2000	22.05.2008
35-4-000001-01-0	12.11.1990	22.05.2008
06-4-000001-04-0	21.10.1999	22.05.2008
10-2-151508-03-1	15.05.2008	22.05.2008
06-3-010560-03-0	22.09.1999	22.05.2008
06-4-000001-03-0	11.10.1999	22.05.2008
06-3-010560-04-0	16.01.2001	22.05.2008
06-3-010560-05-0	06.05.2002	22.05.2008
06-3-140100-01-0	02.10.2000	22.05.2008
06-4-140100-02-0	24.07.2001	22.05.2008
06-3-880200-02-0	22.09.1999	22.05.2008
06-4-880200-02-0	11.10.1999	22.05.2008
06-4-000001-04-0	21.10.1999	22.05.2008
05-4-000002-01-0	12.11.1990	22.05.2008
06-4-880300-01-0	06.01.1995	22.05.2008
06-4-080806-04-1	04.02.1993	22.05.2008
06-4-080806-05-1	14.12.1993	22.05.2008
06-3-122000-01-0	20.08.2003	22.05.2008
06-4-122200-01-0	23.09.2003	22.05.2008
06-3-406000-01-0	30.07.2003	22.05.2008



Руководитель органа

Эксперт

Подпись

А.С. Залогин

ФИО

подпись

С.В. Серов

ФИО

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ Ех-ОБОРУДОВАНИЯ  
СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

Лист 4  
Листов 6

Приложение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ05.В02316

05.08 08 06	15.08 08 06	25.08 08 06	80 x 75 x 57
05.08 13 06	15.08 13 06	25.08 13 06	80 x 125 x 57
05.08 18 06	15.08 18 06	25.08 18 06	80 x 175 x 57
05.08 25 05	15.08 25 05	25.08 25 05	80 x 250 x 52
05.10 10 08	15.10 10 08	25.10 10 08	100 x 100 x 80
05.10 16 08	15.10 16 08	25.10 16 08	100 x 160 x 80
05.10 20 08	15.10 20 08	25.10 20 08	100 x 200 x 80
05.12 12 08	15.12 12 08	25.12 12 08	120 x 122 x 80
05.12 12 09	15.12 12 09	25.12 12 09	120 x 122 x 90
05.12 22 08	15.12 22 08	25.12 22 08	120 x 220 x 80
05.12 22 09	15.12 22 09	25.12 22 09	120 x 220 x 90
05.12 36 08	15.12 36 08	25.12 36 08	120 x 360 x 80
05.14 14 09	15.14 14 09	25.14 14 09	140 x 140 x 90
05.14 20 09	15.14 20 09	25.14 20 09	140 x 200 x 90
05.16 16 09	15.16 16 09	25.16 16 09	160 x 160 x 90
05.16 26 09	15.16 26 09	25.16 26 09	160 x 260 x 90
05.16 36 09	15.16 36 09	25.16 36 09	160 x 360 x 90
05.16 56 09	15.16 56 09	25.16 56 09	160 x 560 x 90
05.18 18 10	15.18 18 10	25.18 18 10	180 x 180 x 100
05.18 28 10	15.18 28 10	25.18 28 10	180 x 280 x 100
05.23 10 11	15.23 10 11	25.23 10 11	100 x 230 x 110
05.23 20 11	15.23 20 11	25.23 20 11	230 x 200 x 110
05.23 20 18	15.23 20 18	25.23 20 18	230 x 200 x 180
05.23 28 11	15.23 28 11	25.23 28 11	230 x 280 x 110
05.23 33 11	15.23 33 11	25.23 33 11	230 x 330 x 110
05.23 33 18	15.23 33 18	25.23 33 18	230 x 330 x 180
05.23 40 11	15.23 40 11	25.23 40 11	230 x 400 x 110
05.23 40 23	15.23 40 23	25.23 40 23	230 x 400 x 224
05.23 60 11	15.23 60 11	25.23 60 11	230 x 600 x 110
05.31 40 11	15.31 40 11	25.31 40 11	310 x 400 x 110
05.31 40 14	15.31 40 14	25.31 40 14	310 x 400 x 140
05.31 40 18	15.31 40 18	25.31 40 18	310 x 400 x 180
05.31 40 23	15.31 40 23	25.31 40 23	310 x 400 x 226
05.31 60 11	15.31 60 11	25.31 60 11	310 x 600 x 110
05.31 60 18	15.31 60 18	25.31 60 18	310 x 600 x 180
05.60 60 20	15.60 60 20	25.60 60 20	600 x 600 x 200

### 3. Описание конструкции и средств обеспечения взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли

#### 3.1. Описание конструкции.

Коробки выполнены в виде прямоугольных корпусов с крышкой, закрепляемой четырьмя винтами, изготавливаемые из полиэстера, алюминия или нержавеющей стали. Внутри коробок, в зависимости от исполнения, могут устанавливаться клеммные колодки, выключатели, сигнальные лампы, распределительные шины. Прокладка между корпусом и крышкой обеспечивает необходимую степень защиты от внешних воздействий. На торцевых поверхностях корпуса устанавливаются кабельные вводы.

Подробное описание конструкции коробок изложено в инструкции по эксплуатации.

**3.2. Взрывозащищенность коробок** обеспечивается взрывозащитой вида "взрывонепроницаемая оболочка" по ГОСТ Р 51330.1-99 (МЭК 60079-1-98), защитой вида "е" по ГОСТ Р 51330.8-99, "герметизация компаундом (m) " по ГОСТ Р 51330.17-99 (МЭК 60079-18-92), "искробезопасная цепь i" по ГОСТ Р 51330.10-99 (МЭК 60079-11-99), и выполнением требований ГОСТ Р 51330.0-99 (МЭК 60079-0-98).



М.П.

Руководитель органа

Эксперт

Подпись

А.С. Залогин

ФИО

подпись

С.В. Серов

ФИО

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ Ех-ОБОРУДОВАНИЯ  
СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

Лист 3  
Листов 6

**Приложение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ05.В02316**

35.03 75 04	36.03 75 04	34.03 75 04	762 x 508 x 217	4	A,B,C,D	A/B: 140 x 590; C/D: 140 x 340
35.03 86 04*	36.03 86 04*	34.03 86 04*	860 x 640 x 217	4	A,B,C,D	A/B: 140 x 590; C/D: 140 x 460
35.03 97 04*	36.03 97 04*	34.03 97 04*	980 x 740 x 217	4	A,B,C,D	A/B: 140 x 590; C/D: 140 x 460
35.03 99 99	36.03 99 99	34.03 99 99	спец. размер**			по запросу

**2.1.2 Управляющие и распределительные коробки типа Polyester-KE 06, 16, 26 из полиэстера**

Тип	Ex e	Ex ia	пустой корпус	размеры Ш x Д x В (мм)
06.08 08 06	06.08 08 06	16.08 08 06	26.08 08 06	75 x 80 x 55
06.08 08 08	06.08 08 08	16.08 08 08	26.08 08 08	75 x 80 x 75
06.08 11 06	06.08 11 06	16.08 11 06	26.08 11 06	75 x 110 x 55
06.08 11 08	06.08 11 08	16.08 11 08	26.08 11 08	75 x 110 x 75
06.08 16 06	06.08 16 06	16.08 16 06	26.08 16 06	75 x 160 x 55
06.08 16 08	06.08 16 08	16.08 16 08	26.08 16 08	75 x 160 x 75
06.08 19 06	06.08 19 06	16.08 19 06	26.08 19 06	75 x 190 x 55
06.08 19 08	06.08 19 08	16.08 19 08	26.08 19 08	75 x 190 x 75
06.08 23 06	06.08 23 06	16.08 23 06	26.08 23 06	75 x 230 x 55
06.08 23 08	06.08 23 08	16.08 23 08	26.08 23 08	75 x 230 x 75
06.12 12 09	06.12 12 09	16.12 12 09	26.12 12 09	120 x 122 x 90
06.12 22 09	06.12 22 09	16.12 22 09	26.12 22 09	120 x 220 x 90
06.16 16 09	06.16 16 09	16.16 16 09	26.16 16 09	160 x 160 x 90
06.16 26 09	06.16 26 09	16.16 26 09	26.16 26 09	160 x 260 x 90
06.16 36 09	06.16 36 09	16.16 36 09	26.16 36 09	160 x 360 x 90
06.16 56 09	06.16 56 09	16.16 56 09	26.16 56 09	160 x 560 x 90
06.25 26 12	06.25 26 12	16.25 26 12	26.25 26 12	250 x 255 x 120
06.25 26 16	06.25 26 16	16.25 26 16	26.25 26 16	250 x 255 x 160
06.25 40 12	06.25 40 12	16.25 40 12	26.25 40 12	250 x 400 x 120
06.25 40 16	06.25 40 16	16.25 40 16	26.25 40 16	250 x 400 x 160
06.25 60 12	06.25 60 12	16.25 60 12	26.25 60 12	250 x 600 x 120
06.36 36 09	06.36 36 09	16.36 36 09	26.36 36 09	360 x 360 x 90
06.41 40 12	06.41 40 12	16.41 40 12	26.41 40 12	405 x 400 x 120
06.41 40 20	06.41 40 20	16.41 40 20	26.41 40 20	405 x 400 x 200
06.88 01 00	06.88 01 00	16.88 01 00	26.88 01 00	80 x 80 x 75,5
06.88 02 00	06.88 02 00	16.88 02 00	26.88 02 00	120 x 120 x 75,5
06.88 03 00	06.88 03 00	16.88 03 00	26.88 03 00	160 x 160 x 93
06.20 20 00	06.20 20 00	16.20 20 00	26.20 20 00	200 x 200 x 170
06.20 30 00	06.20 30 00	16.20 30 00	26.20 30 00	200 x 300 x 170
06.30 40 00	06.30 40 00	16.30 40 00	26.30 40 00	300 x 400 x 200
06.40 60 00	06.40 60 00	16.40 60 00	26.40 60 00	400 x 600 x 250

**Коробки типа Polyester-KE 06, 16, 26 из полиэстера под фланец**

Тип	Ex e	Ex ia	пустой корпус	кол.-во фланцев	Размеры Ш x Д x В (мм)
06.14 01 00	06.14 01 00	16.14 01 00	26.14 01 00	2	170 x 270 x 135
06.14 02 00	06.14 02 00	16.14 02 00	26.14 02 00	4	270 x 270 x 135
06.14 03 00	06.14 03 00	16.14 03 00	26.14 03 00	6	270 x 540 x 135

**2.1.3 Управляющие и распределительные коробки типа AL-KE 05, 15, 25 из алюминия**

Тип	Ex e	Ex ia	Пустой корпус	Размеры Ш x Д x В (мм)
05.06 06 03	05.06 06 03	15.06 06 03	25.06 06 03	64 x 58 x 34
05.06 10 03	05.06 10 03	15.06 10 03	25.06 10 03	64 x 98 x 34
05.06 15 03	05.06 15 03	15.06 15 03	25.06 15 03	64 x 150 x 34



М.П.

Руководитель органа

Эксперт

*(Signature)*  
Подпись

*(Signature)*  
подпись

А.С. Залогин  
ФИО

С.В. Серов  
ФИО

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ Ех-ОБОРУДОВАНИЯ  
СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

Приложение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ05.В02316

Лист 2  
Листов 6

Степень защиты от внешних воздействий	IP 66 или IP 67/68 по специальному заказу
Максимальное напряжение, В	1500
Максимальный ток, А	500
Максимальное сечение жил подсоединяемого кабеля, мм <sup>2</sup> :	240
Габаритные размеры коробок	Таблица габаритных размеров

**2.1 Таблица габаритных размеров**

**2.1.1. Управляющие и распределительные коробки типа ..-КЕ 34, 35, 36 из нержавеющей стали**

Тип	Ex ia	пустой корпус	Размеры
Ex e			Д x Ш x В (мм)
35.10 10 06	36.10 10 06	34.10 10 06	100 x 100 x 61
35.15 10 06	36.15 10 06	34.15 10 06	150 x 100 x 61
35.15 15 08	36.15 15 08	34.15 15 08	150 x 150 x 81
35.20 10 06	36.20 10 06	34.20 10 06	200 x 100 x 61
35.20 20 08	36.20 20 08	34.20 20 08	200 x 200 x 81
35.20 20 12	36.20 20 12	34.20 20 12	200 x 200 x 121
35.30 15 08	36.30 15 08	34.30 15 08	300 x 150 x 81
35.30 20 08	36.30 20 08	34.30 20 08	300 x 200 x 81
35.30 20 12	36.30 20 12	34.30 20 12	300 x 200 x 121
35.30 30 12	36.30 30 12	34.30 30 12	300 x 300 x 121
35.30 30 16	36.30 30 16	34.30 30 16	300 x 300 x 161
35.38 38 16	36.38 38 16	34.38 38 16	380 x 380 x 161
35.40 15 08	36.40 15 08	34.40 15 08	400 x 150 x 81
35.40 20 12	36.40 20 12	34.40 20 12	400 x 200 x 121
35.40 30 16	36.40 30 16	34.40 30 16	400 x 300 x 161
35.50 30 16	36.50 30 16	34.50 30 16	500 x 300 x 161
35.50 40 16	36.50 40 16	34.50 40 16	500 x 400 x 161
35.60 20 12	36.60 20 12	34.60 20 12	600 x 200 x 121
35.99 99 99	36.99 99 99	34.99 99 99	спец. размеры *
*специальная длина от 100 x 100 мм до 1200 x 1000 мм			
35.00 22 09	36.00 22 09	34.00 22 09	200 x 250 x 97
35.00 22 15	36.00 22 15	34.00 22 15	200 x 250 x 157
35.00 33 16	36.00 33 16	34.00 33 16	300 x 300 x 167
35.00 32 09	36.00 32 09	34.00 32 09	350 x 250 x 97
35.00 44 16	36.00 44 16	34.00 44 16	380 x 380 x 167
35.00 44 21	36.00 44 21	34.00 44 21	380 x 380 x 217
35.00 02 42	36.00 02 42	34.00 02 42	210 x 420 x 210
35.00 04 42	36.00 04 42	34.00 02 42	420 x 420 x 210
35.00 53 16	36.00 53 16	34.00 53 16	500 x 300 x 167
35.00 63 16	36.00 63 16	34.00 63 16	600 x 300 x 167
35.00 64 21	36.00 64 21	34.00 64 21	600 x 380 x 217
35.00 99 99	36.00 99 99	34.00 99 99	спец. размеры

**Коробки из нержавеющей стали под фланец**

Ex e	Ex ia	пустой корпус	размеры в мм	Тип фланца	сторона	размер отверстия под фланец
			Ш x Д x В	Количество		размер в мм
35.03 33 01	36.03 33 01	34.03 33 01	306 x 306 x 217	1	В	140 x 230
35.03 43 01	36.03 43 01	34.03 43 01	458 x 382 x 217	1	В	140 x 340



Руководитель органа

Эксперт

*(Handwritten signature)*  
Подпись

*(Handwritten signature)*  
подпись

А.С. Залогин  
ФИО

С.В. Серов  
ФИО

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ Ех-ОБОРУДОВАНИЯ  
СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**



**НЕКОММЕРЧЕСКАЯ АВТОНОМНАЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
«ЦЕНТР ПО СЕРТИФИКАЦИИ ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОГО  
И РУДНИЧНОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ»  
РОСС RU.0001.11ГБ05**

109377, г. Москва, а/я 22, НАНИО "ЦСВЭ", тел. 557-82-44

**ПРИЛОЖЕНИЕ  
К СЕРТИФИКАТУ № РОСС DE.ГБ05.В02316**

Составлено в соответствии с п. 7.10.1 «Правил сертификации электрооборудования для взрывоопасных сред»  
ПБ 03-538-03, зарегистрированных Министерством юстиции РФ 23.04.03 г., регистрационный № 4440

**1. Назначение и область применения**

Управляющие и распределительные коробки типов AL-KE 05, 15, 25; Polyester-KE 06, 16, 26; ..-KE 34, 35, 36. (далее - коробки) предназначены для подсоединения, коммутации и управления электротехническими устройствами.

Область применения - взрывоопасные зоны помещений и наружных установок согласно ГОСТ Р 51330.13-99 (МЭК 60079-14-96), гл.7.3 ПУЭ и другим нормативным документам, регламентирующим применение электрооборудования во взрывоопасных зонах и в зонах опасных по воспламенению горючей пыли согласно ГОСТ Р МЭК 61241-3-99.

**2. Основные технические данные коробок**

Таблица 1

Класс электротехнического изделия по способу защиты человека от поражения электрическим током по ГОСТ 12.2.007.0-75	I
Диапазон значений температур окружающей среды при эксплуатации, °С: <b>нормальное исполнение</b> - с хлоропреновым уплотнением (CR) и уплотнением из нитрильного каучука (NBR); - с уплотнением из каучука (EPDM); - с уплотнением из каучука для коробок с электромагнитной совместимостью (EPDM и ЭМС); - с окошком из поликарбоната или со стеклянным окошком; - с полиуретановым уплотнением (PU); - с уплотнением для коробок с электромагнитной совместимостью;	от -20 до + 85 от -20 до + 100  от -20 до + 100  от -20 до + 100 от -20 до + 100  от -40 до + 100
<b>специальное исполнение</b> с силиконовым уплотнением	от -55 до + 135°



М.П. Руководитель органа

Эксперт

  
 Подпись  
  
 подпись

А.С. Залогин

ФИО

С.В. Серов

ФИО

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ Ех-ОБОРУДОВАНИЯ  
СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

Приложение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ05.В02316

Лист 6  
Листов 6

06-4-406000-01-0	09.10.2003	22.05.2008
05-3-010560-02-0	08.12.1993	22.05.2008
05-3-010560-01-0	30.04.2002	22.05.2008
05-4-000002-02-0	13.06.2000	22.05.2008
06-4-000001-04-0	21.10.1999	22.05.2008
05-4-000002-01-0	12.11.1990	22.05.2008

Внесение изменений в согласованные чертежи возможно только по согласованию с НАНИО ЦСВЭ.



Руководитель органа

Эксперт

  
Подпись  
  
подпись

А.С. Залогин  
ФИО

С.В. Серов  
ФИО